



Smižiansky hlásnik

www.smižany.sk

UKONČENIE ŠKOLSKÉHO ROKA 2007/2008

Uplynulý školský rok bol bohatý na množstvo podujatí jednotlivých základných a materských škôl i ZUŠ v našej obci, ako aj na akcie, ktoré prepojili aktivity týchto škôl a školských zariadení navzájom. Teší nás intenzívna spolupráca obcí v oblasti práce s deťmi v rámci Spoločného školského úradu, za ktorej rozvoj vďačíme aktívnemu prístupu pracovníkov SŠÚ PaedDr. Dušana Slivu a PaedDr. Viery Skoumalovej. Deti so svojimi programami nechýbajú na väčšine podujatí obce a ostatných organizátorov.

O vyššie uvedených skutočnostiach sú počas celého roka detailne informovaní čitate-



lia článkami v Smižianskom hlásniku a na internetovej stránke obce (tu navyše aj vo fotografickej podobe).

27. júna 2008 ukončili žiaci a pedagógovia škôl a školských zaria-

dení vyučovanie v školskom roku 2007/2008. **Za celoročnú prácu s deťmi a vzájomnú spoluprácu škôl a šk. zariadení** s obecným úradom, ale aj s Rím.-kat. farským úra-

dom, združeniami, organizáciami a spolkami v obci, **vyslovujeme pri tejto príležitosti poďakovanie pedagógom základných škôl - ZŠ na Komenského ul. pod vede-**

ním RNDr. Jany Vozárovej, ZŠ Pov. Sv. Kríža pod vedením Mgr. Marty Pramukovej, pedagógom ZUŠ D. Štraucha pod vedením Mgr. Marcely Maniakovej a v čase jej zastupovania počas materskej dovolenky Mgr. Antonovi Barabasovi, pedagógom MŠ na Komenského ul. pod vedením Janky Kapustovej, MŠ na Zelennej ul. pod vedením Kataríny Majeríkovej a MŠ na Ružovej ul. pod vedením Jarmily Vlčekovej.

Ďakujeme taktiež aj všetkým deťom, ktoré sa aktívne zapojili do kultúrneho i športového diania v školách a obci a ktorí príkladne reprezentovali Smižany.



Nové výtvarné práce na oplotení ihriska TJ Slovan Autor - MŠ na Zelennej a Ružovej ul.

Vážení učitelia,

želáme Vám príjemné prežitie dovolení na akumuláciu nových síl do šk. roka 2008/2009.

Vám, milé deti a žiaci,

prajeme veselé, ničím nerušené prázdniny a v septembri zdravý návrat do školských lavíc.

Ing. Zuzana Zimmermannová
Odd. školstva, rozvoja a CR

Prečítajte si:



Práce v obci ... str. 2



EURO... str. 3



Bilancovanie... str. 9

PRÁCE V OBCI

Absencia aktivačných prác počas mesiaca máj, ale tiež záchranné práce po povodniach pribrzdi plánované práce v obci. Rýchlo rastúca vegetácia v čase dažďov si vyžiadala následne nasadenie čo najväčšieho počtu ľudí, aby sme udržali verejné priestranstvá vykosené, čisté a úhľadné. Nie všetko prebiehalo podľa našich predstáv, lebo popri tom sme zabezpečovali športové a kultúrne podujatia v spolupráci s inými organizáciami. Po podpísaní dohody s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Spišskej Novej Vsi zamestnávame na aktivačné práce 58 nezamestnaných, ktorých riadia dvaja zamestnanci.

Po príprave základov na ul. Tatranskej (oproti kultúrnemu domu) a na Nám. M. Pajdušáka (pri kostole) svojpomocne montujeme autobusové zastávky, ktoré skultúria cestujúcim čakanie na autobus. Vymenili sme rozbitú sklenú výplň na autobusovej zastávke v smere Poprad. Vyšetrovanie prichytených páchatelov stále prebieha. Dopĺňujeme dopravné značky nové, ale aj poškodené na základe odsúhlasenia dopravným inšpektorátom.

Pri pošte v najbližšom období zabezpečíme vodorovné dopravné značenie, osadenie kvetináčov popri štátnej ceste a zvislé dopravné značky. Parkovisko bude slúžiť pre parkovanie osobných automobilov. Kamióny majú možnosť parkovať v areáli PD Čingov Smižany.

Na hlavných križovatkách v obci osadíme taktiež orientačné tabule, ktoré budú slúžiť pre návštevníkov, ale aj pre občanov na orientáciu, prípadne budú na nich uvedené dôležité informácie o obci a telefónne čísla.

Ďalšie práce zabezpečujú dodávatelia na základe výberových konaní. Budovu kaštiela rekonštruje firma Vt stav, ktorá opravuje strechu, výmenu krytiny, finišuje na vnútorných prácach. V záverečnej fáze je výmena okien a dverí, prebiehajú výspravky vnútorných omietok a kladenie novej dlažby a obkladačiek v sanitárnych priestoroch. Predtým však samozrejme došlo k rekonštrukcii rozvodov elektriky, vody, zdravotníckej a následne ústredného kúrenia. Všetky realizované práce sú konzultované s pamiatkarmi. Tu chceme reagovať na výzvu a podať žiadosť o dotáciu z európskych fondov na obnovu národných kultúrnych pamiatok, do ktorých patrí aj kaštieľ.

Oveľa väčšia rekonštrukcia, čo sa týka prác a samozrejme aj finančných nákladov, prebieha v kultúrnom dome. Túto realizuje ŠIRILA, a. s. Okrem suterénu a čiastočne javiska s povraziskom rekonštrukcia prebieha vo všetkých priestoroch. Vymieňajú sa všetky vnútorné inštalácie (elektro, UK, zdravotnícka, plynofikácia), pretože po viac ako 40 rokoch prevádzky nespĺňajú kritériá dnešných noriem. Bola dokončená nadstavba nad terasou, nad bábkovým divadlom (klubom

mladých), vymenená strešná krytina, opravené komíny. Dokončujeme výmenu plastových okien a fasáda zateplená polystyrénom o hrúbke 8 prípadne 10 cm dosť celkom inú fazonu. Kinosála bude s rovnou podlahou a zásuvacím hľadiskom pre viacúčelové využitie. Vykurovanie bude v kinosále vzduchotechnikou, v ostatných priestoroch z plynovej kotolne. Predpokladané dokončenie prác je stanovené na december 2008.

Na ulici Maša firma EUROVIA dokončila rekonštrukciu miestnej komunikácie s osadením uličných vpustí, obrubníkov, rozšírením cesty a položením nového asfaltového koberca v hodnote 3,999 mil. Sk. Ešte v mesiaci júl máme naplánované polozenie asfaltového koberca na časti ul. Javorovej v hodnote 86 tis. Sk.

Firma FAJA – Jozef Fabry pokračuje v oprave chodníka na ul. Tatranskej v celej dĺžke od ul. Slovenského raja až po ul. Staničnú. Chodník po prekopávkach bol vo veľmi zlom stave, a preto bolo rozhodnuté opraviť ho a položiť nové obrubníky a dlažbu. V oprave chodníka budeme pokračovať taktiež od Espressa okolo poľnohospodárskeho družstva až po posledné domy. Celkový náklad je vo výške 3,054 mil. Sk. Po odsúhlasení obecným zastupiteľstvom budú navyše opravené chodníky na ul. Staničnej a na ul. Rázusovej k nákupnému stredisku. Chodník na ul. Staničnej bude v hodnote 372 tis. Sk.

Na ul. Za kaštieľom a Nálepckovej pri činžových domoch firma No Limit realizuje parkovacie miesta v hodnote 523,5 tis. Sk. Pri kotolni pribudlo 13 miest a na ul. Nálepckovej smerom k potoku Brusník to bude celkom 18 miest. Rozšírením miest na parkovanie chceme zlepšiť kritickú situáciu s parkovaním osobných áut na sídlisku, ktorých je akútny nedostatok. Spoločnosť Brantner Nova zabezpečí rozšírenie verejného osvetlenia na ul. Nábrežnej od evanjelického kostola smerom k Základnej umeleckej škole. Táto komunikácia je v hojnom počte využívaná nielen pre dopravu, ale slúži tiež pre peších, ako najkratšia spojnica od ul. Tatranskej po ul. Iľašovskú. Kvôli blízkosti potoka je častokrát využívaná na vychádzky.

V plynovej kotolni Za kaštieľom realizujeme úpravu ohrevu teplej úžitkovej vody s využitím tepla odchádzajúcich dymových spalin. Sledujeme tým zníženie energetickej náročnosti na ohrev vody. Akciu zabezpečuje firma KOMKO zo Starej Ľubovne v hodnote 444 tis. Sk.

Spomínanými investíciami skrášlime prostredie v obci, sfunkčníme objekty, ktoré sa budú využívať na viaceré účely a budú prinášať v ďalších rokoch úžitok i radosť obyvateľom Smižan aj návštevníkom.

*Ing. Michal Kotrady
Starosta obce*

KONALO SA 11. ZASADNUTIE OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Dňa 26.6.2008 sa konalo už 11. zasadnutie OZ, ktoré otvoril a viedol starosta obce. Po voľbe návrhovej, volebnej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky starosta skontroloval plnenie uznesení z predchádzajúceho zasadnutia OZ. Potom nasledovala informácia o prácach v obci, prebiehajúcich rokovaniach a iných aktivitách. Najväčšou prebiehajúcou akciou v obci je rekonštrukcia kultúrneho domu. Počas rekonštrukcie sa ukázala potreba niektorých ďalších prác vyplývajúcich z nevyhnutnosti vyhovieť predpisom či už požiarnej alebo iným. Na pracovnom stretnutí, ktoré sa uskutočnilo 24.6.2008, poslanci mali možnosť oboznámiť sa priamo na mieste s postupom a rozsahom prác, ktoré sa doposiaľ na kultúrnom dome vykonali. Na pracovnom dni boli prítomní projektanti, aj zástupcovia stavebnej firmy, ktorá rekonštrukciu

realizuje. Pokračuje rekonštrukcia kaštiela, pri ktorej chce obec využiť možnosť poskytnutia finančných prostriedkov z projektov. Starosta ďalej informoval o situácii pri výkupe pozemkov na priemyselný park, o jednaniach so spoločnosťou EUROBUS ohľadne zabezpečovania MHD. V ďalšom bode poslanci OZ schvaľovali pridelenie stavebných pozemkov v rímskej osade. Nasledovalo schválenie Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce do roku 2015, potom čerpanie rozpočtu obce za 1. štvrťrok 2008 a rozpočtové opatrenia na zmenu rozpočtu obce na rok 2008. Schválená bola zmena organizačnej štruktúry obecného úradu, v ktorej sa posilnilo stavebné oddelenie o jedného referenta, oddelenia výstavby a životného prostredia a pomocná prevádzka posilnila o dvoch pracovníkov. Vzhľadom k tomu, že končí

funkčné obdobie hlavnému kontrolórovi obce, ďalším bodom programu zasadnutia OZ bola voľba hlavného kontrolóra obce. Predtým poslanci schválili Dodatok č. 1 k rokovaciemu poriadku a na základe neho bol odsúhlasený spôsob voľieb. Prihlásilo sa 5 uchádzačov o funkciu hlavného kontrolóra, z nich 1 nespĺnil podmienky, nedoložil požadované doklady. Tajným hlasovaním sa v druhom kole voľieb rozhodlo, že hlavným kontrolórom obce Smižany sa stala Ing. Iveta Dobšínská. Ing. Ján Prostejovský, náčelník obecnej polície, informoval obecné zastupiteľstvo o činnosti obecnej polície. V nasledujúcej diskusii sa občania informovali o situácii okolo riešenia odklonenia cesty v časti Záhradky v súvislosti s modernizáciou železníc. Obyvatelia dotknutej časti sa vyslovili proti riešeniu odklonu cesty cez Záhradky, ale z opačnej

strany železnice. Občania – podnikatelia, majitelia predajní potravín a večierok, apelovali na poslancov, aby upravili znenie VZN č. 69 o zákaze predaja alkoholických nápojov a ich požívania na verejne prístupných miestach na území obce Smižany v časti doby zákazu predaja. V rámci diskusie zaznel dôrazný protest voči prevádzke BAR CELÓNA, kde dochádza opakovanému porušovaniu nočného kludu. Ďalšie pripomienky sa týkali Smižianskeho kanála, kde je nutné urýchlene konať, aby sa zabránilo zaplavovaniu časti obce. Starosta obce informoval o tom, že prebehli jednania s Povodím Bodvy a Hornádu. Na záver informoval o priebehu procesu zavedenia eurá v pôsobnosti OcÚ.

*Ing. Miroslav Malina
prednosta OcÚ*

VEREJNOSŤ V SÚVISLOSTI S PRECHODOM NA EURO

V súvislosti s blížiacim sa zavedením eura považuje aj obec za potrebné upozorniť verejnosť, že pravidlá, termíny a možnosti na výmenu slovenských bankoviek a mincí za eurovú hotovosť po zavedení eura na Slovensku sú nastavené tak, aby občania mali čo najmenej úloh a povinností. Výmenu korún za eurá budú robiť len banky priamo vo svojich pobočkách. **Týmto službami ani ich sprostredkovaním nebudú poverené žiadne osoby, ktoré by mali navštevovať obyvateľov v domácnostiach.**

Korunové bankovky a mince bude možné od 1. januára 2009 bezplatne zameniť za eurá:

- mince v bankách do 30. júna 2009
- bankovky v bankách do 31. decembra 2009
- mince v Národnej banke Slovenska do 31. decembra 2013
- bankovky v Národnej banke Slovenska bez časového obmedzenia.

S cieľom predísť problémom pri výmene korunovej hotovosti sa verejnosti odporúča:

1. Uložte si svoje úspory na účet alebo vkladnú knižku ešte pred zavedením eura. Úspory vám banka sama automaticky zmení na eurá, bez akýchkoľvek poplatkov, bez žiadostí z vašej strany. Slovenské koruny na vašom účte prepočíta banka na eurá presne podľa oficiálne

stanoveného konverzného kurzu. Banka si nemôže určiť žiaden iný kurz. **Ponuky od neznámych osôb na výmenu "výhodnejším" kurzom môžu byť podozrivé, nakoľko sa s nimi spája riziko šírenia falošných peňazí.**

2. Vyhňte sa výmenám na ulici, alebo ponukám od osôb vydávajúcich sa za predstaviteľov bánk, samospráv, alebo iných inštitúcií, ktorí vás môžu navštíviť u vás doma. Nik nemá právo žiadať od vás informácie o tom, koľko máte doma peňazí, aké sú sériové čísla vašich bankoviek, alebo ako a kedy si ich plánujete vymeniť za eurá. Peniaze, ktoré si neuložíte teraz na účet, je najlepšie vymeniť za eurá vo vašej banke po zavedení eura. **Neverte neznámych osobám, že vykonávajú iba prieskum!**

3. Banka od vás nebude požadovať kvôli prechodu na euro žiadne informácie. **Nepodávajte nikomu pod zámienkou prechodu na euro informácie o prístupe k vášmu účtu, ako napr. číslo účtu, heslá alebo PIN kód!**

4. Kontakt na políciu v prípade potreby:

- obecná polícia **443 27 24** alebo **0908 930 159**
- štátna polícia **158** alebo **442 33 33**

Alžbeta Hricová
vedúca finančného odd.

OZNÁMENIE VÝSLEDKU VOĽBY HLAVNÉHO KONTROLÓRA OBCE

V zmysle § 18 a ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov obecné zastupiteľstvo oznamuje výsledok voľby hlavného kontrolóra obce Smižany.

V termíne do 12. júna 2008, ktorý bol stanovený ako termín podania prihlášok, sa prihlásili piati kandidáti. Obecná rada na svojom 27. zasadnutí dňa 16. 6. 2008 posúdila splnenie predpokladov kandidátov podľa vyhlásených kritérií. Jeden kandidát nedoložil požadované doklady a bol vylúčený z voľby. Štyria kandidáti boli v dostatočnom predstihu pozvaní na voľbu hlavného kontrolóra, ktorá sa konala 26. júna 2008 na zasadnutí obecného zastupiteľstva. Po osobnej prezentácii troch kandidátov, jedna sa ospravedlnila, bola vykonaná tajná voľba. V prvom kole žiaden z kandidátov nezískal väčšinu hlasov všetkých poslancov. Do druhého kola postúpili dvaja kandidáti s najväčším počtom hlasov. V druhom kole najviac hlasov na voľbu hlavného kontrolóra obce Smižany získala kandidátka

Ing. Iveta Dobšínska.

Bola právoplatne zvolená za hlavného kontrolóra obce na dobu šesť rokov a pracovná zmluva bude uzavretá po skončení funkčného obdobia terajšieho hlavného kontrolóra, ktoré trvá do 27. 8. 2008

Ing. Michal Kotrady
starosta obce

Oznam pre rodičov detí predškolských zariadení

Obec Smižany ako zriaďovateľ škôl a školských a stravovacích zariadení týmto oznamuje rodičom detí, ktoré navštevujú predškolské zariadenia, že počas letných prázdnin je zabezpečená prevádzka v MŠ na Ružovej ul. od 30. júna do 25. júla 2008 a v MŠ na Zelenej ul. od 30. júna do 11. júla 2008. Počas prázdninových dní čerpajú zamestnanci dovolenky a na jednotlivých budovách sa realizujú opravy, hygienické opatrenia a potrebné údržby na zabezpečenie prevádzky v materských školách a jedálňach v ďalšom šk. roku v zmysle platných predpisov o prevádzkach škôl a školských zariadení.

Riadna prevádzka MŠ začne v utorok 2. septembra 2008.

Ing. Zuzana Zimmermannová
Odd. školstva, rozvoja a CR

OZNAM

Oznamujeme občanom, že detské ambulancie MUDr. Bakosovej a MUDr. Červenskej budú v období 01. 07. 2008 do 11. 07. 2008 presťahované do priestorov klubu dôchodcov v Kultúrnom dome v Smižanoch, z dôvodu rekonštrukcie priestorov detských ambulancií.

KNIŽNÉ NOVINKY V OBECNEJ KNIŽNICI

BELETRIA PRE DOSPELÝCH

Caldwell, I.: Pravidlo štyroch
Cannel, S.: Podpis vraha
Ľ. Dobrovoda: Ja, malkáč
Spencerová, L.: Oddelené postele
Coelho, P.: Bida
Coelho, P.: Čarodejnice z Portobella
Mráz, I.: Horár Sever, č. 9
Adamová, L.: Na lásku sa nezmieria
Miškovičová, K.: Nezabudni milovať
Boková, H.: Aj muži vedia odpúšťať
Pellegrinová, N.: Caffè Angeli
Bowker, D.: Smrť, akú si zaslužiš
Gulík, R.: Opica a tiger
Javier, S.: Templárske brány
Kenyonová, S.: Nočné slasti
Martinová, K.: Cnostné srdce
Lindseyová, J.: V zajatí túžob
Mckinley, T.: Čas snov
Khaled, H.: Majster šarkanov
Martinez, G.: Oxfordské vraždy
Solčanská, M.: Očistec blázňov
Sewellová, K.: Ľadová pasca

Lindseyová, J.: Škandalózne manželstvo
Kubelková, S.: Druhá jar Mimi
Tulipánovej
Cornwellová, P.: Mäsiarka
Gerritsenová, T.: Posledný svedok
Heyerová, G.: Samolúby vojvoda
Kueglerová, S.: Dieťa džungle
Kueglerová, S.: Volanie džungle
Rademacher, C.: In Nomine Mortis
Dán, D.: Cela číslo 17
Dán, D.: Popol všetkých zarovná
Dán, D.: Beštia
Cook, R.: Únosné riziko
Fieldingová, J.: Zachrániš ma ráno
Becnelová, R.: Nevesta z Ružového útesu
Fartelová, M.: Chuť lesných jahôd
Knaussová, S.: Markíza de Sade
Herriot, J.: Zvěrolekař v povětří
Anatol, F.: Ostrov tučniakov
Wilhelm, A.: Projekt Babylon
Hvorecký, M.: Pastiersky list
Harris, R.: Pompeje
Hanniker, L.: Oštatný raj

Gerritsenová, T.: Dvojníčka
Musso, G.: Budeš tam?
Pronská, J.: Zlatníková chovanica
Goldberg, L.: Vírus
Jacksonová, L.: Zimomriavky
Grisham, J.: Advokát chudobných
Lucká, J.: Pavučina
Silva, D.: Smrť vo Viedni
McEwan, I.: Pokánie
LITERATÚRA PRE DETI A MLÁDEŽ
Brasharesová, A.: Zázračné džinsy
Cabotová, M.: Valentínska princezná
Wilsonová, J.: Hviezda z nocľahárne
Knisner: Čarodejnice Lilli v cirkuse
Dale, J.: Stratený v snehu
Dale, J.: Nikto ma nechce
Brezina, T.: Totálne šibnutá rodinka
Brasharesová, A.: Klub putovných džínsov
Spaffordová, S.: Strapko a jeho priatelia
Awdry: Dobrodružstvá rušňa Tomáša
Dittelová, G.: Štyria kamaráti zo slnečného dvora

Prístup k internetu aj v sobotu

Internetová čítareň a Obecná knižnica v Smižanoch rozširuje otváracie a výpožičné hodiny o dve soboty v mesiaci.

V mesiaci **júl 2008** bude obecná knižnica **otvorená aj v dňoch 19. a 26. v čase od 8.00 hod. do 12.00 hod.** V ostatných mesiacoch budú dátumy sobôt zverejňované vždy v Smižanskom hlásniku. **Otváracie hodiny počas mesiacov júl a august 2008 :**

Pondelok, Streda, Štvrtok, Piatok:
8.00 hod. – 11.30 hod. a 12.30 hod. – 15.30 hod.
Utorok: zatvorené.

Anastázia Adamcová
obecná knižnica

Smižany spoluorganizátor dvoch významných športových podujatí na Spiši

Atmosféra doslova nabitá olympizmom. Tak by sa dal charakterizovať slávnostný otvárací ceremoniál XII. olympiády školských pracovníkov Slovenskej republiky s medzinárodnou účasťou. Výnimočného športového podujatia na Slovensku, vyhlasovateľmi ktorého sú Ministerstvo školstva SR, Slovenská asociácia športu na školách a Odborový zväz pracovníkov školstva a vedy SR.

Vyššie 280 účastníkov si v dňoch 6. – 7. júna zmeralo sily v športovom záporení v individuálnych a kolektívnych športoch. O význame podujatia svedčí účasť jeho oficiálnych hostí – poslankyne Národnej rady SR L. Grečkovej, B. Gerhatovej za Ministerstvo školstva SR, predsedu Slovenskej asociácie športu na školách A. Javorku a predsedu Odborového zväzu pracovníkov školstva a vedy SR J. Gašperana. Nechýbali zástupcovia štátnych a samosprávnych orgánov a mimovládnych organizácií na krajskej, regionálnej a miestnej úrovni.

Už úvodný nástup jednotlivých delegácií športovcov na plochu futbalového štadióna v Spišskej Novej Vsi nenechal nikoho na pochybách, že myšlienky olympizmu sú hlavným leitmotívom tohto nádherného podujatia. Potvrdili to i slová predsedu SAŠŠ

A. Javorku, ktorý otvoril XII. olympiádu školských zamestnancov. Celý futbalový štadión zaburácal pri zapálení symbolického olympijského ohňa, ktorý postupne na plochu štadióna priniesli zástupcovia na



jmladších detí, mladších žiakov, starších žiakov, študentov a pedagogických zamestnancov.

Potom už nastal doslova ohňostroj hudby a tanca, ktorý vyvrcholil záverečným vytvorením olympijských symbolov na ploche štadióna. Priebeh slávnostného otvorenia XII. olympiády školských zamestnancov pod dramaturgickým a režijným vedením Ž. Hrubiznovej, učiteľky zo Základnej umeleckej školy v Smižanoch nenechal chladným nikoho z prítomných divákov. Slová chvály a uznania z úst hostí i účastníkov boli toho jednoznačným dôkazom. Po oficiálnej časti divákov svojím vystúpením zabavila účastníčka druhej série Super star B. Baluchová so svojou hudobnou skupinou. Súbežne s otvorením XII. olympiády školských zamestnancov sa uskutočnilo aj otvorenie regionálneho športového podujatia – 12. ročník Spišských športových hier detí a mládeže, ktorého sa po prvýkrát zúčastnila aj delegácia mladých športovcov z Českej republiky a poľského mesta Grójec. Obidva významné športové podujatia uskutočnené v predvečer takého veľkého športového sviatku, akým sú Letné olympijské hry v Pekingu, jednoznačne a významnou mierou prispeli k šíreniu olympijskej myšlienky priateľstva v športovom záporení, ktoré sa stáva spojivkom pre všetkých bez rozdielu.

PaedDr. Dušan Sliva
Spoločný školský úrad
Smižany

POMÔŽME PRÍRODE

Environmentálna výchova nie je učenie o prírode, ale snaha o zmenu človeka a medziludských vzťahov.

Geoff Cooper

Ak sa zamyslíme nad týmto výrokom, vidíme, že osud prírody nám nie je ľahostajný. V ochrane prírody sa prejavuje naša úcta k životu, k jeho neopakovateľnosti a kráse. To si uvedomujeme aj my, žiaci Základnej školy v Smižanoch na Komenského ulici, a preto tak, ako každý rok, aj tento rok sme sa snažili nazbierať čo najviac starého papiera a tetrapakov, čím sa snažíme viesť žiakov k významu separovaného zberu. Za celý školský rok sa nám podarilo nazbierať 44 790 kg papiera a tetrapakov. Toto číslo je pre nás rekordné. Chceme vyjadriť veľké poďakovanie všetkým žiakom, ale hlavne rodičom, starým rodičom a ostatným obyvateľom obce, ktorí sa významnou pomocou podieľali pri zbere starého papiera. Bez nich by sme to nedokázali!

Neviem, či každý vie, že spracovaním jednej tony triedeného papiera zachránime 17 stromov. Výhodou recyklácie je, že sa zmenší množstvo odpadu, neznečisťuje sa prostredie, z nepotrebného odpadu sa vyrábajú nové výrobky a výroba z re-

cyklovaného odpadu je lacnejšia. Ešte raz Vám všetkým vďaka!

Zapísala: Mgr. J. Krokusová



... a predsa je mládež dobrá.

Olympijské hry sú veľkolepým sviatkom športu. Šport je práve ten, ktorý sprostredkúva a napomáha rozvoju vedomostí, motivácie, zručností a stimuluje osobné úsilie detí a mládeže. Čas strávený pri ňom je všestranne pozitívne strávený a mal by byť čo najväčší.

Je potešujúce, že aj obce združené v Spoločnom školskom úrade Smižany sa zapojili do športových aktivít. Zvlášť oceňujeme tie obce – ich základné, materské školy, ktoré sa zapojili aj do verejnej zbierky v rámci VI. ročníka kampane Na kolesách proti rakovine, ktorej výnos má byť použitý na nákup histopatologického prístroja MICROM, protéz, ortéz a športových vozíkov pre paralympijských športovcov.

Verejná zbierka - vyhlásená pri príležitosti konania 3. ročníka Športovej olympiády detí materských škôl a 4. ročníka Športovej olympiády žiakov I. stupňa základných škôl

NA KOLESÁCH PROTI RAKOVINE

sa stretla s nemalým úspechom. Veď okrem radosti zo športovania, detskú dušu pohladil pocit hrdosti na svoj dobrý skutok, no v nemalej miere to bola celková spokojnosť, že sú počas týchto aktivít nielen s pedagógmi, ale predovšetkým so svojimi rodičmi.

Výsledok verejnej zbierky

P.č.	Obec	MŠ/Sk	ZŠ/Sk	Obec/Sk	Spolu
1	Obec Hrabušice				0,00
2	Obec Chrást	700,00	438,00		1138,00
3	Obec Mlynky				0,00
4	Obec Iľiašovce				3500,00
5	Obec Odorín	200,00	1200,00		1400,00
6	Obec Matejovce				1241,00
7	Obec Teplička		300,00		300,00
8	Obec Sp. Hrušov	1000,00	1000,00	2000,00	4000,00
9	Obec Vítkovce				0,00
10	Obec Jamník	500,00	3000,00		3500,00
11	Smižany, MŠ Kom.	500,00			500,00
	Smižany, MŠ Ružová	2110,00			2110,00
	Smižany, MŠ Zelená	2000,00			2000,00
12	Obec Nálepko				0,00
13	Obec Hincovce				0,00
14	Obec Danišovce				0,00
15	Obec Letanovce				0,00
16	Obec Sp. Tomášovce				0,00
17	Obec Arnutovce				0,00
18	Obec Betlanovce				0,00
19	Obec Lieskovany				0,00
20	Obec Hnilec	1060,00	790,00		1850,00
	Spolu	8070,00	6728,00	2000,00	21539,00

Mládež patrí veľká vďaka.

Aj deti z MŠ na Komenského ulici sa zapojili do akcie "Na kolesách proti rakovine". Dňa 20.6. 2008 sa zúčastnili v požiarnej zbrojnici pretekov na bicykloch, trojkolkách a kolobežkách. Povzbudzovali ich rodičia a starí rodičia, ktorí prispeli finančným darom 500 Sk. Za to im patrí úprimné poďakovanie.

Pedagogický kolektív MŠ, Komenského ul.



Dňa 19.06.2008 sme sa zúčastnili akcie pod názvom Na kolesách proti rakovine. V rámci tohto projektu si deti priniesli kolieskové korčule, kolobežky, nechýbali ani mladé mamičky s malými deťmi v kočíkoch. Akcie sa zúčastnilo 50 detí, 6 rodičov a celý pedagogický kolektív MŠ na Zelenej ulici. Podarilo sa nám vyzbierať 2 000 Sk.



Do akcie "Na kolesách proti rakovine" sa zapojili pedagógovia spolu s 95 deťmi Materskej školy na Ružovej ulici v Smižanoch. Túto akciu prišli podporiť aj rodičia týchto detí, a to nie len povzbudzovaním svojich ratoľstí, ale aj dobrovoľným finančným príspevkom (celkom 2 110 Sk) na pomoc ľuďom, bojujúcim s touto zákerou chorobou.

PaedDr. Dušan Sliva
PaedDr. Viera Skoumalová
zamestnanci SŠU

Škola v prírode

Prekrásna príroda, nádherné okolie, slniečko, bazén a nekonečný priestor na šanenie. Toto všetko mali k dispozícii **žiaci 3. a 4. ročníka ZŠ na Komenského ul.**, ktorí sa v dňoch 2. - 7. júna 2008 so svojimi učiteľkami a vychovávateľkami zúčastnili v Škole v prírode vo **Vyšnej Slanej**.

V priebehu jedného týždňa žiaci zažili množstvo krásnych akcií, ktoré v nich zanechali veľa zážitkov. Spomeniem len niekoľ-

ko: Srdcové záležitosti, Dobšinský delfín, Discomaratón, Elán je Elán, Deň bábätiak a Poznávanie za milión. Venovali sme sa aj športu, keďže nám boli ponúknuté športoviská rôzneho druhu. Žiaci si zasúťažili vo vybíjanej a vo futbale. Okrem toho si mohli zahrať tenis na naozajstných kurtoch.

Nezabudnuteľným zážitkom pre ne bola aj návšteva blízkych jaskýň (**Domica, Gombasecká a Ochtinsko-aragonitová**), kaštieľa **Betliar**, hradu **Krásna Hôrka** a nedeľkej **Rožňavy**, kde žiaci podľahli nákupnej horúčke. Tieto krásne výlety sa nám podarilo úspešne absolvovať aj vďaka finančnej injekcii od sponzorov: Obecného úradu v Smižanoch a Rady rodičov na ZŠ Komenského ulici. Za nezabudnuteľné chvíle veľmi pekne **ĎAKUJEME** aj všetkým rodičom, ktorí akokoľvek prispeli k rozšíreniu očí svojich detí formou sponzorstva.

Po týždni plnom zážitkov sme sa všetci zdraví a veselí vrátili do všedných dní.

PaedDr. Slavomíra Bafiová



SPUSTIL SA NOVÝ PROJEKT OLYMPIJSKÝCH FESTIVALOV DETÍ A MLÁDEŽE SLOVENSKA

Olympijské festivaly detí a mládeže Slovenska (OFDMS) sú novým projektom Slovenského olympijského výboru, ktorý odštartoval koncom mája. Jeho cieľom je zapojiť mládež na celom Slovensku masovo do pohybových aktivít a pokúsiť sa pozitívne ovplyvniť nerovnovážny vývoj mladej generácie, v ktorom intelektuálne aktivity a pasívne trávenie voľného času čoraz viac prevažujú nad pohybovými aktivitami a telesným rozvojom.

V dôsledku uvedeného vývoja sa aj zväčšuje priestor pre negatívne spoločenské javy medzi mladými ľuďmi, ako sú obezita, chuligánstvo, alkoholizmus, drogy i kriminalita. Je známe, že tieto javy sa len výnimočne vyskytujú u mladých ľudí, ktorí aktívne a pravidelne športujú. Šport ako prostriedok zdraviu prospešnej telesnej aktivity má väčší vplyv, než ktorýkoľvek iný druh spoločenskej činnosti.

Olympijské hry, ktoré sa stali veľkolepým celosvetovým sviatkom športu, kultúry a mieru, inšpirovali a inšpirujú aj mnohých na Slovensku. V posledných rokoch sa rozšírilo usporadúvanie rôznych olympiád materských škôl, základných škôl, obecných i okresných olympiád a pod. Už niekoľko rokov sa na celoslovenskej, ale aj medzinárodnej úrovni úspešne usporadúva v Trnave (letná časť) a v Spišskej Novej Vsi (zimná časť) medzinárodná Kalokagatia. V roku 2007 zorganizoval Trnavský samosprávny kraj po prvý raz „Gymnaziádu“ pre študentov stredných škôl a pre všetky kraje aj hry „Gaudeamus igitur“. Je to veľmi potrebná a vítaná iniciatíva a potešiteľné je, že sa k nej bez mimoriadnych vonkajších podnetov podujali samosprávne orgány obcí, miest a krajov. Svedčí to o tom, že aj na Slovensku si mnohí začínajú uvedomovať zodpovednosť za vývoj mladej generácie a aj to, že bez aktívneho športovania nebude tento vývoj plnohodnotný.

SOV sa preto rozhodol využiť doterajšie iniciatívy a skúsenosti a priniesť nový projekt, ktorý je komplexnejší, zahŕňa



deti a mládež vo veku od 5 do 18 rokov, obsahovo prepája všetky stupne podujatí a súťaží, zaručuje postupnosť a zabezpečuje štandardizovanie názvov, pojmov, ceremoniálov, symbolov a zlepši zrozumiteľnosť a prehľadnosť podujatí. Celý systém podujatí SOV zvolil názov **Olympijské festivaly detí a mládeže Slovenska (OFDMS)**, pretože zahŕňa v sebe športové i mimošportové aktivity pre všetky stupne, kategórie a druhy podujatí a nie je v rozpore so zákonom.

OFDMS sú viacšportovým, kultúrnym a výchovným podujatím, budú mať preto aj kultúrnu, vedomostnú a environmentálnu časť a zamerajú sa aj na fair play. Vyhlasujú ich Ministerstvo školstva SR, Slovenský olympijský výbor a Združenie miest a obcí Slovenska. Záštitu nad ich konaním preberajú minister školstva SR, predseda SOV, predseda ZMOS a predseda SAŠŠ. Hlavným koordinátorom spolupráce všetkých subjektov je **ústredný štáb OFDMS** na čele s podpredsedníčkou SOV pre rozvoj olympizmu **Máriou Mračnovou**. Ústredný štáb sa v súčasnosti s príslušnými organizačnými výborami aj podieľa na príprave celoslovenských hier Kalokagatie a hier Gaudeamus igitur. Ďalej pôsobia krajské štáby (v rámci VÚC), regionálne, okresné, mestské a obecné štáby.

Hlavným zmyslom OFDMS je podnietiť rodičov, pedagógov, trénerov, funkcionárov, politikov, ako aj príslušné inštitúcie, t.j. školy, školské zariadenia, športové kluby, obce, úrady, samosprávne a štátne orgány, športové zväzy a organizácie k tomu, aby pochopili význam športu pre

život a vývoj detí a mládeže a vyvinuli väčšie úsilie na jeho praktickú realizáciu. Ukázať deťom a mládeži potrebu i krásu športu, dať im príležitosť preukázať predpoklady pre jednotlivé druhy športu a inšpirovať ich prostredníctvom športu k dlhodobému procesu dosahovania jedinečnosti, výnimočnosti a dokonalosti. Uplatňovaním olympijských symbolov, ceremoniálov a princípov stimulovať deti a mládež, ale tiež ich pedagógov, aby chápali šport ako súčasť výchovy a kultúry, aby ho uplatňovali ako prostriedok na dosiahnutie plnohodnotného, čestného, zdravého, aktívneho života v priateľstve a mieri. Heslom olympijských festivalov detí a mládeže Slovenska preto je: **„Rýchlejšie, vyššie, silnejšie, čestne a v priateľstve“.**

KATEGÓRIE OFDMS

OFDMS sa budú konať zásadne na základe iniciatívy a dobrovoľnosti ako súťaže škôl, obcí, okresov a krajov. Budú diferencované z hľadiska frekvencie i obsahu, a to podľa veku účastníkov i územnej úrovne organizácie.

Festival olympijských hviezdíček – každoročne pre 5 až 7-ročné deti ako súťaž škôl (tried) na úrovni obce.

Festival olympijských nádejí – každoročne pre 8 až 10-ročné deti ako súťaž škôl (tried) na úrovni obce.

Festival Kalokagatia – každoročne pre mládež vo veku 11 až 15 rokov ako súťaž škôl (tried) na úrovni obce a ako súťaž obcí na úrovni okresu, raz za dva roky na úrovni kraja ako súťaž okresov a pre ročníky 14 a 15-ročných aj na celoslovenskej úrovni ako súťaž krajov.

Festival Gaudeamus igitur – raz za dva roky pre mládež vo veku 15 až 18 rokov, na úrovni kraja ako súťaž okresov a na celoslovenskej úrovni ako súťaž krajov.

Zdroj: www.olympic.sk

Spišský Hrušov žil olympiádou

Spoločný školský úrad v Smižanoch, v ktorom je združených 20 obcí okresu Spišská Nová Ves, dňa 26. mája 2008 zorganizoval 3. ročník športovej olympiády detí materských škôl – **Hry olympijských Hviezdíček 2008**.

Spišský Hrušov bol hosťiteľom štvorčlenných družstiev chlapcov a dievčat z 22 materských škôl združených v pôsobnosti Spoločného školského úradu Smižany a 1 hostujúcej materskej školy zo Spišskej Novej Vsi z Komenského ul. Hostitelia zo

Spišského Hrušova zvládli podujatie na výbornú. Pre 177 malých olympionikov, ich učiteľov i rodičov pripravili vynikajúce podmienky pre športovanie i oddych. Vďaka patrí vedeniu obce pod starostovskou taktovkou Viktora Butvina ako aj kolektívu materskej školy.

Hry olympijských Hviezdíček otvorila **podpredsedníčka Slovenského olympijského výboru Mária Mračnová**. Môžeme sa hrdiť tým, že práve Spiš zahájil históriu Olympijských festivalov Hviezdí-

ček. Sprievodným podujatím bola výtvarná súťaž na tému Olympijské symboly.

Celá olympiáda sa niesla v duchu motto vyhláseného SOV

Rýchlejšie, vyššie, silnejšie, čestne a v priateľstve.

Gabriela Orlovská
riaditeľka MŠ Sp. Hrušov

Základná umelecká škola súťaží *Cestujeme za úspechom*

Žiačky klavírneho oddelenia zo Základnej umeleckej školy v Smižanoch sa koncom apríla tohto roku zúčastnili **Krajskej súťaže v hre na klavíri. Gabrielu Plutovú a Johanku Šteindlerovú** spolu s učiteľkou **Editou Rydlovou** nemusela trápiť otázka zdhovej dopravy, pretože súťaž sa konala priamo v Spišskej Novej Vsi. Obidve žiačky bojovali v najmladšej I. kategórii. G. Plutová obsadila bronzové pásmo a J. Šteindlerová priniesla zlaté. Zároveň sa stala absolútnou víťazkou vo svojej kategórii a na večernom koncerte sa verejnosti predstavila ako laureát so sklad-

bou od J. Haydna Allegro zo Sonáty G - dur.

Na celoslovenskej úrovni sa tento rok rozhodlo reprezentovať školu a obec i gitarové oddelenie. Pod vedením **Evy Kukurovej** a **Bc. Vladimíra Kubáňa** sa **Soňa Štrauchová, Alžbeta Špinerová, Veronika Rerková, Monika Komarová** a **Mária Tarbajová** zúčastnili v polovici júna súťaže pod názvom **Handlovské gitary**. V kategórii dua priniesla Handlová S. Štrauchovej a A. Špinerovej 5. miesto. V. Rerková, M. Komarová a M. Tarbajová získali v kategórii tria 3. miesto a rovnakú bronzovú prie-

chu si vybojovali spolu v spoločnom kvartete (S. Štrauchová, A. Špinerová, M. Komarová, M. Tarbajová). Gitarová súťaž v komornej hre sa koná každé dva roky a jej úroveň rýchlo stúpa. Výkony súťažiacich hodnotí porota popredných slovenských pedagógov a umelcov. Ich obdivu neušiel predovšetkým smižiansky súťažný repertoár z dielne P. Helebranta z cyklu Slovenský raj (skladby Rómka dedina a Suchá Belá).

Počas tých istých júnových dní súťažilo v inom kúte Slovenska o priazeň poroty i akordeónové trio v zložení **Júlie Kollárovej, Márie Hamráčkovej** a **Miroslavy Rerkovej**. Pod vedením **Olgy Horáčkovej** sa zúčastnili VII. ročníka celoslovenského akordeónového festivalu **Euro Musette Golden Tango** v Rajeckých Tepliciach. Súťaž každoročne vyhlasuje a finančne podporuje Ministerstvo školstva SR a venuje ju pamiatke zavraždeného skladateľa a interpretu Michaela Ganiana. Trio akordeónistiek pricestovalo naspäť s čestným uznaním a tromi medailami.

Základná umelecká škola v

Akordeónové trio pri preberaní ocenenia a medailí.

Smižanoch sa postupne stáva prítomnou na rôznych festivaloch a súťažiach celoslovenského charakteru. Hoci úspech teší, dôležitejším sa stáva fakt, že podporujú v žiakoch súťaživosť a chuť na seba pracovať. Možnosť vidieť prácu iných a objektívne porovnávať je dôležitým prvkom z hľadiska motivácie a formovania umeleckej osobnosti. Touto cestou ďakujeme Obecnému úradu v Smižanoch, že to mladým hudobníckam umožnil.

ZUŠ Smižany



Olga Horáčková a Miroslava Rerková, riaditeľ akordeónového festivalu.

„Komenský a my“

To je názov 5.ročníka celoslovenskej literárnej a výtvarnej súťaže pre deti a mládež 2007/08.

Do súťaže sa prihlásilo 30 základných škôl. Medzi 16 vyhodnotenými školami, ZŠ Komenského ul. v Smižanoch získala 3 ocenenia. V priestoroch výstavnej siene Univerzum PF UKF v Nitre dňa 19.6.2008 si diplomy a ceny za výtvarný prejav prevzali tieto žiačky:

Denisa Poradová z III.B – 1.miesto v 2.kategórii,
Viktória Polláková zo IV.A – 2.miesto v 2.kategórii,
Daria Dupčáková z V.A – 2.miesto v 3.kategórii.
Z pedagogických pracovníkov PhDr. Anna Blišťanová získala Čestné uznanie.

Všetkým oceneným blahoželáme k úspechu a želáme veľa originálnych a tvorivých nápadov v umeleckej tvorbe.

Mgr. J. Aštaryová, Mgr. A. Petáková,
ZŠ, Komenského ul., Smižany



ŠPORTOVÁ OLYMPIÁDA

29. máj bol dňom, kedy sa žiaci prvého stupňa **ZŠ Komenského Smižany** zúčastnili na športovej olympiáde v atletike. Olympiáda prebiehala za krásneho slnečného počasia v Spišskej Novej Vsi na štadióne Tatra, kde naši prvostupniari sa zúčastnili týchto disciplín: 50 m, skok z miesta, hod plnou loptou, 12 min. beh, štafeta. Musím povedať, že naši prvostupniari urobili našej škole dobré meno a vybojovali 14 medailí od zlatej až po bronzovú v týchto disciplínach:

- 50 m:

Slávka Neupauerová	2. miesto	1. A
--------------------	-----------	------

- skok z miesta:

Lubomír Chroust	2. miesto	1. A
Martina Múdra	3. miesto	2. B
Tomáš Mašlár	3. miesto	4. B
Tomáš Frankovič	3. miesto	3. B

- hod plnou loptou:

Lubomír Chroust	1. miesto	1. A
Lenka Lormanová	2. miesto	2. A
Filip Marek	1. miesto	2. B
Tomáš Frankovič	3. miesto	3. B
Miroslava Galdonová	1. miesto	4. B
Veronika Jenčová	2. miesto	4. A

- 12 min. beh:

Slávka Neupauerová	1. miesto	1. A
Martina Múdra	2. miesto	2. B
Adam Strela	3. miesto	3. B

Na olympiáde sa zúčastnilo spolu 25 atlétov, a preto musím pozdvihnúť aj tých, ktorých od získania medailí delili centimetre, milimetre, sekundy či stotiny: Michal Babík, Oliver Petruš, Veronika Vartovníková, Matúš Grečko, Martin Šarišský, Matej Galdon, Šimon Jančura, Kristián Rončevič, Adam Horbal, Pacanovská, Roman Kačír, Bronislav Koky, Andrea Lačná, Gregor Tulian.

Mgr. Orlovská Katarína

Štvrtý ročník športovej olympiády žiakov I. stupňa ZŠ v pôsobnosti ŠÚ Smižany

V dňoch 28.5. – 29.5. 2008 po roku opäť ožili školské ihriská, aby si žiaci I. stupňa ZŠ už po štvrtýkrát zmerali sily v športových disciplínach.

Dobrý chýr o podujatí prilákal v tomto ročníku vyšší počet škôl, ktoré prejavili záujem zúčastniť sa na olympiáde.

Počasia nám prialo po obidva dni. Súťažilo sa v atletických disciplínach a vo vybíjanej.

VYBÍJANÁ

Dňa: 28. 5. 2008

Miesto: ZŠ Komenského ul., Smižany

Organizátor: obec Smižany, ŠÚ Smižany, ZŠ Smižany

Hostia: starosta obce Smižany Ing. Kotrady

Počet súťažiacich: 79

Počet pedagógov: 12

Zúčastnené obce: Jamník, Vítkovce, Iľiašovce, Spišský Hrušov, Teplička nad

Hornádom, Smižany (ZŠ Komenského ul.), Chrašť nad Hornádom

Umiestnenie:

1. miesto: ZŠ Smižany

2. miesto: ZŠ Jamník

3. miesto: ZŠ Chrašť nad Hornádom

Víťazi si odniesli poháre, medaily a diplomy, porazení predsavzatie, že urobia všetko preto, aby sa im v budúcom ročníku darilo omnoho lepšie.

Mgr. Daniela Novotná



Ochrana úrody pred požiarmi v roku 2008

Blížiac sa letné obdobie sa vyznačuje okrem zvýšených teplôt i zvýšenou aktivitou poľnohospodárov a občanov pri zbere úrody. Zber úrody je spojený so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiarov a to najmä preto, že počas slnečných a horúcich dní pôda rýchlo stráca vlahu, rastliny začínajú strácať sytu zelenú farbu a postupne začínajú vysychať na koreni. Práve táto suchá trávna hmota je nebezpečná tým, že stačí len malá iskierka (odhodená zápalka, cigareta) a z malého plamienka môže vzniknúť veľký nekontrolovateľný plameň, a preto sa radšej riadme starou múdrosťou: „Opatrnosti nikdy nie je dosť“.

Z tohto dôvodu Vás, vážení občania, za účelom predchádzania vzniku požiarov upozorňujeme najmä na tieto skutočnosti:

- nefajčíte pri kosení, zväžaní a uskladňovaní uvädnutých krmovín (napr. seno, slama, suché steblovité a stonkové rastliny),

- nemanipulujte s otvoreným ohňom a nedovoľte zakladať oheň v blízkosti stohov, nepokosených a pokosených steblovitých a stonkových rastlín,

- nedovoľte deťom, aby sa hrali v blízkosti týchto stohov a najmä dbajte na to, aby sa im do rúk nedostali zápalky,

- neskladujte vysušené krmoviny v blízkosti elektrických zariadení a kominov,

- dbajte na trvalú kontrolu uskladneného sena, aby nedošlo k jeho prehrievaniu,

- a v prípade, že spozorujete požiar privoľajte požiarnu jednotku.

Na záver môžeme povedať, že je na každom z nás, aby sme si včas uvedomili možné následky pri zahrávaní sa s ohňom a zároveň veríme, že svojim správaním prispějete k zabezpečeniu ochrany úrody pred požiarmi.

OR Hasičského a záchranného zboru v Spišskej Novej Vsi

GULÁŠOVÉ STRETNUTIE ZDRAVOTNE POSTIHNUTÝCH OBČANOV

Základná organizácia zdravotne postihnutých občanov v Smižanoch uskutočnila 21. 06. 2008 gulášové stretnutie pri hoteli Park, ktoré sa uskutočňuje každý rok v mesiaci jún. Hneď na začiatku musíme povedať, že účasť bola veľmi dobrá.

Na začiatku celého stretnutia všetkých prítomných privítal predseda p. Kubala Milan, ktorý všetkým poprial príjemný deň.

Od rána sme mali veľmi pekné počasie, takže účastníci gulášového stretnutia sa mohli slniť a užívať prvý letný deň. Boli aj takí, ktorí si zaspievali, zbierali bylinky.

Pri peknom počasí a dobrej nálade každý z účastníkov zabudol na svoje zdravotné



problémy a starosti. Samozrejme musíme poďakovať PD „Čingov“ Smižany v zastúpení predsedom Ing. Zekuciom, ktorý nám sponzoroval mäso a mäsové výrobky na toto stretnutie, taktiež srdečne ďakujem p. Vansáčovi – vedúcemu pekárne, že nám

určitou čiastkou sponzoroval chlieb ku gulášu a klobásu.

Veríme, že na tento krásny letný deň budeme spomínať a zároveň sa budeme tešiť na ďalšie akcie, ktoré bude podľa možnosti realizovať výbor základnej organizácie telesne postihnutých v Smižanoch.

Výbor ZO SZTP Smižany



ZÁVEREČNÉ BILANCOVANIE

V piatok 20. júna sa na záverečnom posedení v reštaurácii STEFANI stretlo „A“ mužstvo TJ Slovan Smižany, aby zhodnotilo súťažnú sezónu 2007/2008. Tak, ako v úvode povedali prezident klubu Ing. Michal Kotrady a tréner Rastislav Labanc bola to sezóna dvoch rozdielných „polčasov“. Kým po jeseni tabuľkové postavenie napovedalo, že mužstvu sa veľmi nedarí, aj keď hra nebola až taká zlá, ako to ukazovali výsledky a postavenie v tabuľke. V 13 stretnutiach sme dokázali naplno bodovať len v troch, dvakrát sme remizovali a až osemkrát sme odchádzali z ihriska so sklonenou hlavou pri skóre 22:35. S minus 10 bodmi v tabuľke pravdy sme zimovali na nelichotivom 12. mieste. Najlepším strelcom mužstva bol Milan Vojtko so šiestimi úspešnými zásahmi. Pred jarnou odvetou nebol pohľad na tabuľku príjemný ani pre jedného fanúšika smižianskeho futbalu. Preto bolo potrebné mužstvo posilniť, aby sme aj v ďalšej sezóne boli účastníkmi piatoligového zápolenia. Zimnú prípravu s mužstvom už absolvovali Roman Hrušovský a Ján Bajtoš a po dvoch úvodných jarných ko-

lách sa pripojil k mužstvu aj Tomáš Bdžoch. Zlom nastal v 16. kole, keď sme doma hostili Margecany a po víťazstve 4:0 sa karta obrátila. Mužstvo sa pozviechalo hlavne psychicky, predvážalo kvalitné výkony na úrovni mužstiev z čela tabuľky V. ligy, a tak kráčalo od jedného víťazstva k druhému. Niekoľkokrát prekvapilo aj samotných fanúšikov, hlavne víťazstvami na horúcej pôde v Krásnohorskom Podhradí a v Spišských Vlachoch, ale aj v poslednom kole v Gemerskej Hôrke, keď už bolo isté, že mužstvu sa podarilo splniť cieľ, ktorý si chlapci dali - **zachrániť piatu ligu**. Na jar je bilancia priaznivá deväť víťazstiev, jedna remíza a tri prehry so skóre 34:12, čo predstavuje druhé najlepšie mužstvo jari, hneď za víťazným Veľkým Folkmarom. V tabuľke pravdy sme to nakoniec stiahli na nulu. Celkovo to dáva sumár dvanásť víťazstiev, troch remíz a jedenásť prehier so skóre 56:50, čo dáva dokopy 39 bodov a v konečnej tabuľke 6. miesto. Najlepším strelcom jari bol Matúš Klučár so siedmimi gólmi. Najlepším strelcom sezóny 2007/2008 bol Milan Vojtko, ktorý zaťazil konto súperových

brankárov jedenástimi gólmi. Za nim nasledujú Matúš Klučár s deviatimi gólmi, Richard Klubert a Marek Gajdoš s ôsmimi gólmi.

Výbor TJ chce touto cestou poďakovať trenérovi Rastislavovi Labancovi a všetkým hráčom, ktorí reprezentovali klub v sezóne 2007/2008 a funkcionárom i dobrovoľníkom, ktorí pomáhali pri organizácii prípravných a majstrovských zápasov.

Naše veľké poďakovanie patrí obci Smižany a poslancom obecného zastupiteľstva, ale aj sponzorom, ktorí prispeli buď finančnými prostriedkami, alebo materiálne k bezproblémovému chodu celej TJ.

Ďakujeme sponzorom - firma NOVES, Best club, Ndh Market, PD Čingov Smižany, Herba Drug, LUANA, ŠIRILA, Vč Stav, IGLASS, penzión Stefani, pekárň Čingov - Mikuláš Vansáč, FAJA - Jozef Fábry, KIA Motors, Dopravné služby - Silvester Palušák a JL music - Jaroslav Lipták.

Ďakujeme vedeniu ZŠ Komenského za spoluprácu a poskytnutie svojich priestorov v prípravnom období.

V neposlednom rade chceme poďakovať p. Petrovi Gali-

sovi, poslancovi NR SR a splnomocnencovi vlády SR pre mládež a šport a Mgr. Ley Grečkovej, poslankyni NR SR za poskytnutie vecného daru pre našu TJ v podobe 20 kvalitných futbalových lôpt pre mužstvo dospelých a pre mládežnícke mužstvá.

Ďakujeme fanúšikom za priazeň počas celého súťažného ročníka, za vreľé a slušné povzbudzovanie hráčov a tešíme sa na spoločné stretnutia v jeseňnej časti futbalového ročníka V. ligy skupina Juhozápad.

Výbor TJ

„A“ mužstvo TJ Slovan Smižany pred zápasom s Košickou Novou Vsou

Stoja zľava: Ing. Michal Kotrady - prezident TJ, Peter Duľa, Ján Bajtoš, Tomáš Bdžoch, Matúš Klučár, Radovan Kapusta, Richard Klubert, Imrich Kyseľ, Marek Gajdoš, Viliam Štrauch - člen výboru TJ.

V podrepe zľava: Roman Hrušovský, Milan Vojtko, Ján Richnavský, Rastislav Labanc - hrajúci tréner, Tomáš Hrušovský, Matej Kyseľ, Ing. Igor Lešianský - kapitán



Klub kaktusárov Spišská Nová Ves

Vás pozýva na tradičnú výstavu kaktusov, sukulentných rastlín a bonsajov, ktorá sa uskutoční v dňoch **10.-13. 7. 2008 denne od 9.00 do 17.00 hodiny** v priestoroch **Domu Matice Slovenskej na Zimnej ulici č. 68 v Spišskej Novej Vsi**. Výstava je venovaná 740. výročiu prvej písomnej zmienky o meste Spišská Nová Ves a uskutočňuje sa s finančnou podporou mesta Spišská Nová Ves.

*Vstupné dobrovoľné.
Poskytujeme poradenstvo a predaj prebytkov.*

MAJSTER OBECNEJ LIGY V SMIŽANOC - AS VÝCHOD

V predposlednú májovú sobotu sa odohralo 14. kolo OL v malom futbale v Smižanoch. Toto kolo ukázalo, že o majstrovi je ešte priskoro rozprávať. HERBA BEST uštedrila LUANE prvú prehru tohto ročníka AS VÝCHOD si poradil s ESPRESSOM, a tak si prvá trojka urobila malý náskok a priblížila sa medzi sebou na minimálny rozdiel. Celé 14. kolo bolo veľmi chudobné na polčasové góly.

VÝSLEDKY:

HERBA BEST-LUANA 1:0 (0:0) gól: Bryndza

WIMBACH-MFT Východ 1:2 (0:0) góly: Škabla-Vaško 2

AS VÝCHOD- ESPRESSO 3:0 (2:0) góly: Lochman, Mihok, Laclav

FC WARRIORS- VIGOSS 2:0 (0:0) góly: Škarupa, Michalko

V nedeľu prvého júna sa hralo 15. kolo OL v Smižanoch. OL zaznamenala prvé kontumácie, a to hneď dve. Mužstvá WIMBACH a VIGOSS na stretnutia nenastúpili, tak súperom (Štermontu, AS Východu) dovolili poľahky získať po tri body. Ďalšie dva duely sa skončili rovnakým výsledkom 3:2, z ktorých ako víťazi vzišli HERBA-BEST a MFT Východ. ESPRESSO svojou prehrou sa vyradilo zo súbojov o pohárové umiestnenie.

VÝSLEDKY:

Štermont - Wimbach 3:0 kont.

Herba Best - Espresso 3:2 (0:1) góly: Pacanovsky 2, Bryndza - Frankovič 2

MFT Východ - FC Warriors 3:2 (2:0) góly: Kochansky, Hric, Štuller - Novotný, Repák

VIGOSS - AS Východ 0:3 kont.

V nedeľu 8. júna sa odohralo 16. kolo OL v Smižanoch. V prvom zápase si MFT Východ hladko poradil so Štermontom 6:2. Strelcom zápasu bol VAŠKO (MFT), ktorý vsietil štyri góly. Derby zápas kola medzi AS Východom a Luanou sa skončil víťazstvom prvého menovaného celku. AS Východ svojou výhrou sa dostal na čelo tabuľky. V ďalších dvoch stretnutiach si víťazstvá pripísali Espresso a Wimbach. Hetrikom sa zaskvel hráč Espresso Frankovič. Herba best mala voľno.

VÝSLEDKY:

MFT Východ - ŠTERMONT 6:2 (3:1) góly: Vaško 4, Kačmarik M. Kochanský-Pokuta 2



AS Východ - LUANA 2:0 (1:0) góly: Mihok, Láclav

WIMBACH - VIGOSS 3:0 (1:0) góly: Ogurčák 2, Koš

FC WARRIORS - ESPRESSO 1:3 (1:3) góly: Frankovič 3, Štrauch vl.

V sobotu 14. júna sa odohralo predposledné kolo OL v Smižanoch. Napätie v mužstvách o zisk titulu ostávalo až do posledného kola. AS Východ zdolal súpera jedným gólom a Herba best po nerozhodnej remíze 1:1 si pripísala jeden bod. Oba celky sa streli v sobotu 21. júna hneď v prvom stretnutí 18. kola. Tam padlo meno víťaza OL v malom futbale. Jediným istým pohárovým umiestnením je Luana na 3. mieste. Tuhy boj sa ešte očakáva o najlepšieho strelca a brankára.

VÝSLEDKY:

WIMBACH - FC WARRIORS 3:0 (2:0) góly: Škabla, Vagner, Koš

LUANA - VIGOSS 7:1 (3:1) góly: Falatko 3, Regec 2, Špener S, Bobko - Orlovský

ŠTERMONT - AS VÝCHOD 0:1 (0:0) gól: Mihok

MFT VÝCHOD - HERBA BEST 1:1 (0:0) góly: Vaško - Kubus

V sobotu 21. júna sa hralo posledné kolo 7. ročníka OL v malom futbale. Prvý zápas kola rozhodoval o majstrovi. Po bezgólovej remíze medzi HERBOU BEST a AS VÝCHOD si titul majstra vybojovalo mužstvo AS VÝCHOD. Ďalšie zápasy boli len o rivalite medzi celkami. Strelcom kola sa stal Marek Falatko z LUANY, ktorý zaznamenal 4 góly a zároveň sa stal aj strelcom OL.

Po odohraní kola starosta obce Michal Kotrady odovzdal pripravené poháre prvým trom celkom. Putovný pohár starostu obce Smižany získalo na tento rok mužstvo AS VÝCHOD.

Najlepší brankár bol vyhlásený Michal Daniška (AS VÝCHOD) s 12 inkasovanými gólmi.

Najlepším strelcom ligy je Marek Falatko (LUANA), ktorý zaťafil konto brankárov 29 gólmi.

Na záver poďakoval starosta obce mužstvám za účasť v 7. ročníku a poprial OL úspechy v 8. ročníku OL.

VÝSLEDKY:

AS VÝCHOD - HERBA BEST 0:0

ŠTERMONT - VIGOSS 2:1 (2:0) góly: Chovan 2, Ďurčan 1

LUANA - VARIORS 8:1 (4:0) góly: Falatko 4, Bartoš 2, Boko, Šoltys, Zahuranec

ESPRESSO - WIMBACH 4:0 (1:0) góly: Štrauch, Frankovič, Kaščák Rerko,

mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	B
1. AS VÝCHOD	16	13	2	1	77:12	41
2. HERBA BEST	16	12	3	1	53:15	39
3. LUANA	16	12	2	2	68:15	38
4. ESPRESSO	16	9	2	5	53:28	29
5. MFT VÝCHOD	16	7	1	8	32:63	22
6. ŠTERMONT	16	4	3	9	25:51	15
7. WIMBACH	16	3	1	12	21:62	10
8. VIGOSS	16	3	0	13	17:44	9
9. FC WARRIORS	16	2	0	14	17:73	6

Strelci:

29. gólov: Falatko (Luana)

27. gólov: Boroš (AS Východ)

21. gólov: Láclav (AS Východ)

(M.Š)

„KOZMETIKA V DOMČEĽU“

Na Nálepkovej ul. 40 v Smižanoch Vám ponúka tieto služby:

OBOČIE - úprava a farbenie

MIHALNICE - farbenie, trvalá (krásny vytočený efekt), lepenie mihalníc
PLEŤ - masáž tváre - dekoltu - liftingová masáž - hĺbkové čistenie pleti - ošetrojúce masky

LÍČENIE - svadobné - spoločenské - denné

TELO - depilácia celého tela - ošetrovanie rúk a pleti parafínom

Široký výber značkových parfémov za výhodné ceny

Letná akcia: Pri ošetrovaní pleti nad 250 Sk, formovanie obočia zdarma

Pri ošetrovaní pleti nad 300 Sk, formovanie a farbenie obočia zdarma

Objednávky telefonicky na t. č.: 0911 389 626

Ponuka platí do 31. 08. 2008

PONÚKAM OPATROVATELSKÚ SLUŽBU PRE DETI

NAŠA VÝHODA: - rodinná atmosféra - profesionálny pedagóg
- malá skupina - individuálny prístup k dieťaťu

KDE: - rodinný dom so záhradou v tichej ulici v Smižanoch
ČO PONÚKAM RODIČOM: - celodennú opateru počas týždňa od 07.00 - 16.30 hod. Prípadne dohodou.

ČO PONÚKAM DEŤOM: - bohatý výchovno-vzdelávací program
- hry zamerané na individuálny rozvoj osobnosti a kreativity
- pobyty v prírode, pestrá rekreačná a oddychová činnosť
- zaujímavé tvorivé aktivity

CENA: 4 500,- Sk za mesiac

AKO BONUS: - celodenná strava, pitný režim - potreby a pomôcky na rôzne aktivity, pranie prádla - náklady na výlety do okolia

TEL. KONTAKT: 0918/478 704

Spomienky



„Už len tichá spomienky navždy ostávajú v našich srdciach, drahý náš otecko.“
Dňa 29.7.2008 si s úctou a láskou pripomenieme 100. výročia narodenia nášho drahého otecka **Jozefa Hozu**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku spoločne s nami. Ďakujeme.
Dcéra Evička, syn Jožko a dcéra Dária s rodinami.



„Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, ktoré denne spomínáme.
Odišla si, už nie si medzi nami, ale žiješ v srdci nás, ktorí sme ťa milovali.“
Dňa 24. júla 2008 uplynie rok, keď nás navždy opustila milovaná manželka, mamka a babka **Anna Suržinová**. Ti, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.
S úctou, láskou a modlitbou spomínajú manžel, deti a vnúčatá.



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré denne spomínáme.
Odišla, už nie je medzi nami, ale žije v srdciach nás, ktorí sme ju milovali.
Dňa 15. júla 2008 uplynie 12 rokov, kedy nás po tragickej nehode navždy opustila naša dcérka a sestra **Deniska Lehotská**.
Ti, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.
S láskou spomínajú rodičia a sestry s rodinami a ostatná smútiaca rodina.



„Čas plynie, ale smútok v srdci zostáva ...“
Dňa 17.7.2008 uplynie 5 rokov, čo odišiel do večnosti môj manžel, otec a starý otec **Ján Marek**.
Za tichú spomienku a modlitbu ďakuje manželka a deti s rodinami.



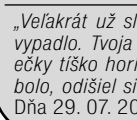
„Ťažko sa nám s Tebou lúčilo, ťažko je bez Teba byť, láska však smrťou nekončí, v našich srdciach budeš stále žiť.“
Dňa 6.7.2008 si s bolesťou v srdci pripomíname 1. výročie, čo nás opustil náš milovaný manžel, otec a šťastný otec **ŠTEFAN BARTOŠ** zo Smižian.
Ani čas nikdy nevymaže spomienky a neutiší bolesť tých, ktorí ho milovali.
Manželka Veronika, dcéry Veronika a Katarína s rodinami, Mária a syn Štefan.



Dňa 25. júla 2008 uplynie 20 rokov od smrti nášho otca Valenta Urbana a 20. novembra uplynie 17 rokov od smrti našej mamy **Márie Urbanovej**.
Ti, ktorí ste ich poznali, venujte im tichú spomienku. S úctou a láskou spomína syn Paľo s rodinou



Dňa 07. 07. 2008 uplynie 30 rokov od úmrtia našej mamy, svokry, babky a prababky **Veroniky Ondrovej**. Ti, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku. S vďakou a úctou spomína smútiaca rodina.



„Veľakrát už slnko zapadlo a veľa slz nám z očí vypadlo. Tvoja strata veľmi bolí, keď plameň svičky tiško horí. Šťastie súdené nám s Tebou nebolo, odišiel si tiško a priskoro.“
Dňa 29. 07. 2008 uplynie 5 rokov, čo nás navždy

ŠPOLOČENSKÁ RUBRIKA

V mesiaci júl budeme blahoželať

Veronika Stančáková	99 rokov	Jiřina Šefčíková	87 rokov
Cyril Antony	86 rokov	Gustáv Stašík	86 rokov
Anna Brošková	86 rokov	Anna Zajacová	85 rokov
Ján Fábry	84 rokov	Emil Hatala	84 rokov
Štefan Klein	84 rokov	Helena Zumerlingová	82 r.
Vendelin Dupčák	82 rokov	Štefan Bďoch	81 rokov
Justína Krupinská	81 rokov	Františka Štrauchová	75 r.
František Svetkovský	75 rokov	Ing. Jana Demočková	70 r.
Karolína Richtáriková	70 rokov	Mária Kyselová	70 rokov
Magdaléna Rerková	70 rokov	Ing. Peter Kostečka	65 r.
Eduard Spišák	65 rokov	Vladimír Tompoš	65 rokov
Mária Gajanová	65 rokov	Milan Janošik	65 rokov
Anna Hricová	60 rokov	Monika Šubová	60 rokov
Pavol Urban	60 rokov	Anna Čikovská	60 rokov
Ladislav Mrava	60 rokov		

V mesiaci máj naše rady rozšírili

Nikola Škopová
Adrián Tobias

V mesiaci máj nás opustili

Lapšanská Katarína	1922
Grečková Helena	1924
Peterlová Katarína	1925
Klimčák Peter	1964

Spomienky



opustil môj manžel, otec svokor a dedko **Ján Valovič**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Manželka, dcéry Beáta a Jana s rodinami.



„Tiško žil vo svojom živote, veľký vo svojej láske a добрote.“
Dňa 11. 07. 2008 si pripomenieme 12 výročie úmrtia nášho manžela, otca a dedka **Emila Horvátha**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a láskou spomínajú manželka Mária, deti Ján, Anna, Ľudmila, Milan a Marián s rodinami.



„Veľakrát už slnko zapadlo, tisíce slz nám z očí vypadlo. Tvoja strata tak veľmi bolí, keď plameň svičky tiško horí. Šťastie súdené nám s tebou nebolo, odišiel si od nás priskoro. Márne ťa naše oči hľadajú, márne nám po tvári slzy stekajú. Len tí, čo s Tebou žili, vedľa, čo v Tebe navždy stratili.“
Dňa 26. júla 2008 si s bolesťou v srdci pripomenieme 1. výročie úmrtia nášho milovaného manžela, ocka, syna, brata, zafa, švagra, vnuka **Marcela Frankoviá**. S úctou a láskou spomínajú manželka Majka, dcéry Marianka a Viktorka, rodičia, sestra, brat, svokra a celá ostatná rodina. Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

Podakovanie



„Život je občas krutý, nevráti, čo vzal, zostanú iba spomienky a v srdci žiaľ.“
S hlbokým zármutkom v srdce vyslovujeme úprimné podakovanie všetkým príbuzným, susedom a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť 27.5.2008 s našou mamkou, babkou a prababkou **Katarínou Lapšanskou**, ktorá nás pustila vo veku 86 rokov.
Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary.
Dcéry Mária a Anna.

INZERCIA

- **PROFI CREDIT**
Okamžité úvery
- rýchlo na čokoľvek - aj bez doloženia príjmu
- pre podnikateľov, ženy na materskej dovolenke, dôchodcov
Kontakt: Nám. M. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany, tel. č. 0905 639 927
- Požičovňa príviesných vozíkov a turbosolárium, Nám. M. Pajdušáka 25, Smižany
Tel. č.: 0907 500 707, 0903 522 022
- Realitná kancelária **SLOVRAJ**
- sprostredkovanie predaja, kúpy a prenájmu nehnuteľností
- spracovanie podnikateľských zámerov a plánov
- mzdová agenda
- organizačno, ekonomické a účtovné poradenstvo
Kontakt: Nám. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany tel. č. 0905 639 927
P o n u k a: Rekreačné chalupy
3-izbový byt + garáž na sídl. Západ II.
- Kúpim garážovú bránu plechovú, používanú.
Kontakt 0911 458 168
053 44 10 712
- **NEVÁHAJTE**, už teraz sa prihláste na **kurz SALSY a MERENGUE** pod vedením skúseného lektora z Ekvádoru **Miguela A. Quezada**. Kurzy pre začiatočníkov a pokročilých začínú v **septembri v Spišskej Novej Vsi**.
Kontakt a bližšie informácie: Zuzana Beregháziová, tel.: 0907 921 612, e-mail: zuberger@azet.sk
- Darujem 3-poschodový zajačník.
Tel: 0910984825

Kontakt na obecnú políciu Smižian:

hliadka:
mob. 0908 930 159
pevná linka
obecnej polície:
053/44 327 24

„Si biedny a úbohý.
No ja sa starám o Teba!“
Tvoj Boh
„Lebo tak miloval Boh svet, že svojho jednorodného Syna dal, aby nikto, kto verí v neho, nezahynul, ale mal večný život“.
(Biblia, Ján 3,13)
Cirkev bratská
Vás pozýva na pravidelné bohoslužby, každú nedeľu o 9.30 a štvrtok o 18.00.
Adresa: Kukučínova 1, Smižany,
e-mail: martin@cbpo.sk, t. č.: 0905 428 738

Smižianske folklórne slávnosti

XVIII. ročník

V nedeľné popoludnie 15. 06. 2008 sa o 15.00 hodine v Smižanoch uskutočnili XVIII. SFS a zároveň IV. ročník jarmoku ľudových remesiel, tentokrát v areáli TJ Slovan.

Už o 13.00 hod. starosta obce Ing. Michal Kotrady privítal na radnici vedúcich folklórnych skupín a ľudových hudieb za účasti hostí z poľských družobných obcí. Za pomerne chladného počasia na ihrisku pred tribúnou v programe vystúpilo celkovo šesť dedinských folklórnych skupín (Smižančanka, Harihovčan, Kalina z Kolinoviec, Kliperčan zo Žakaroviec, Javorina z Torsiek a Porubian z Poruby pod Vihorlatom).

Ďalej predstavil svoje umenie sólista Jozef Mrozek z Letanoviec, Vojenský folklórny súbor Jánošík zo Zvolena, Ľudová hudba FS Čačina zo Spišskej Novej Vsi. Tá aj po skončení oficiálneho programu až do zotmenia vyhrávala na ľudovú nôtu pre milovníkov folklóru zabávajúcich sa pri chutnom občerstvení.

Touto cestou sa chceme poďakovať všetkým, ktorí sa akoukoľvek formou podieľali na zdarnom priebehu slávnosti.

Zvlášť ďakujeme sponzorom:
Espresso Smižany - pán František Petruf,
MO Matice slovenskej.

Veríme, že i na budúcom už XIX. ročníku SFS sa všetci milovníci tradícií a zvykov stretneme v takom hojnom počte, ako to bolo v nedeľu 15. júna.

Mgr. Stanislav Beregházy

